



July 2012

Taylor Tidings

Matt & Christy Taylor
Kaitlyn, Nathan, Justin, Julianne and Elijah

*partners in Bible translation
with the Nukna people
of Papua New Guinea*

Village Highlights

We spent the months of May and June living and working with the Nukna people in Hamelengan village. To those of you who were praying for us: *thank you!* We had a safe and productive stay. Some of the highlights were: Along with the Nukna translation team, we revised Mark chapters 1-10 and completed the back translation of Ruth. Christy continued home-schooling the kids, with Kaitlyn completing fourth grade, and Nathan second. Justin finished up preschool and is heading for kindergarten later this month. Elijah learned to crawl and pull up. Matt made continued good progress on the Nukna grammar paper. It rained 51 of the 57 days we were there! Julianne has become fast friends with most of the village, who just love her outgoing personality and curly blonde hair. Christy started a vegetable garden. Matt hiked up into the mountains to the site of a crashed World War Two American airplane. Christy put up a swing next to our village house, making us a magnet for children in the neighborhood, and our kids made many new village friends!



Julianne and Tina enjoy our new swing

“Hearing it Makes My Insides Feel Happy!”

During our last week in the village, Simendi noticed that the scheduled Bible reading for the upcoming Sunday service was from a section of Mark that we had recently revised. We decided to read that passage, Mark 4:26-34, in the Nukna language as part of the church service. It would be the first time Nukna scripture had ever been read in the Hamelengan church!

As Simendi read the passage about the kingdom of God being like a seed planted in the ground, the Nukna people listened attentively. When he had finished, Simendi asked the congregation what they thought. Many people called out, “It’s good!” One man said, “It’s very clear. Hearing it makes my insides feel happy!”

(continued next page)



*A group of Nukna people
discuss the revision of a verse in Mark*



left to right:
1) Nukna women with the new literacy books we printed 2) Justin playing at the river 3) Emson, the newest member of our translation team, and Simendi 4) Taylor kids



left: *Julianne hanging out with a group of village women*



right: *Matt working on the back translation of Ruth with the help of Remo and Kuyong*

After the service, people were standing around outside discussing the reading. Now, in the Hamelengan church the only Bible they have access to is in the trade language, Tok Pisin. However, it is very difficult for the people to understand. After the reading, one of the lay members (they don't have a pastor) usually stands up to give the message. Most of the time, this message consists of nothing more than a retelling in Nukna of the Bible passage, simply to try to help the people understand the content of what had just been read in the trade language.



Simendi reads God's Word in Nukna in the Hamelengan church

So as the people stood outside the church, talking about hearing the Word of God in their own language, one village leader spoke up and said, "I don't know what the preachers are going to do anymore. They won't have anything left to say – the meaning of the passage was already so clear!"

It was a big encouragement for everyone on the Nukna translation team. The next day, as we continued revising the book of Mark, four Nukna men who had never joined us before came to the translation office and spent the whole day helping us to revise.

Financial Update

When we left the U.S. two years ago and returned to Papua New Guinea, we were blessed to be supported at 100% of our financial needs. Since then, several factors have caused our support-level to be quite a bit below the amount that Wycliffe has determined we need to support our family and ministry. One of these factors is our growing family. Another is the weakening of the U.S. dollar, which has made everything here overseas more expensive. Additionally, the cost of goods here in PNG has been climbing steeply (check out Christy's recent blog post [here](#) for more on that).

We praise God that he has always provided for all of our needs, and we know he will continue to do so. And we are also so very grateful for you, our ministry partners, who have faithfully prayed and given to us over many years, even when times have been tough in the economy back home. We are hoping to remain here in PNG for two more years of ministry with the Nukna people before taking a stateside furlough, at which time we will have the opportunity to share with others about our ministry and grow our support team. Until then, would you join us in praying that our financial needs would be fully met? We are currently short around \$500 per month.



Giving

By Mail: Make a check payable to Wycliffe Bible Translators, and include a separate note indicating it's for us (account #283707). Mail to Wycliffe Bible Translators, PO Box 628200, Orlando, FL 32862-8200.

Online: Go to <http://wycliffe.org/Donate/MissionaryMinistries.aspx> Please note: 2.7% of gifts made by credit or debit card will be charged to our account as a transaction fee.



Contact Us

Matt and Christy Taylor
SIL Box 1 (288)
Ukarumpa EHP 444
Papua New Guinea

m-c.taylor@sil.org.pg
matt_taylor@sil.org
www.taylormissions.com

top to bottom:

- 1) Nathan, Elijah and Kaitlyn
- 2) Posing with a propeller from the WW2 airplane
- 3) Elijah!
- 4) In April, the wind blew over this tree, narrowly missing Julianne (who was in the swing), Kaitlyn and our Ukarumpa house